

## ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ ВЕЩЕСТВА (МАТЕРИАЛА)

Согласно постановлению (ЕС) № 1907/2006 (REACH), Статья 31, Приложение II с поправками.

### Раздел 1: Идентификация вещества/смеси и компании/предприятия

#### 1.1 Идентификатор продукта

Наименование продукта: TITAN ATF 9134 FE

#### 1.2 Соответствующие установленные способы применения вещества или смеси и нерекомендуемые способы применения

Идентифицированные применения: Смазочное масло

Нежелательные виды применения: Не рекомендуемое применение не установлено.

#### 1.3 Подробные сведения о поставщике паспорта безопасности

**Изготовитель / Поставщик** Fuchs Schmierstoffe GmbH  
Friesenheimer Str. 19  
68169 Mannheim

Телефон: +49 621 3701-0 (ZENTRALE)  
Факс: +49 621 3701-570

#### Контактное лицо для запроса паспортов безопасности

Электронная почта: Смазочные материалы для [automotive-FS@fuchs.com](mailto:automotive-FS@fuchs.com)  
автомобилей  
Промышленные смазочные [industrie-FS@fuchs.com](mailto:industrie-FS@fuchs.com)  
материалы

Телефон: +49 621 3701-0 (ZENTRALE)  
Факс: +49 621 3701-570

#### Справочная служба паспортов безопасности

Электронная почта: [produktsicherheit-FS@fuchs.com](mailto:produktsicherheit-FS@fuchs.com)  
Телефон: +49 621 3701-1333  
Факс: +49 621 3701-7303

#### 1.4 Телефонный номер экстренной помощи: +49 621 3701-1333 / +49 621 3701-0 (Mo-Do 8-17, Fr 8-16)

### Раздел 2: Идентификация опасностей

Наименование продукта: TITAN ATF 9134 FE

## 2.1 Классификация вещества или смеси

Согласно положению (ЕС) № 1272/2008 (CLP) продукт классифицирован как опасный и имеет соответствующую маркировку.

### Сводка по опасностям

**Физические Опасности:** Нет записанных данных.

### Опасности для здоровья

**При проглатывании:** При проглатывании материал может попасть путем аспирации в легкие и вызвать химический пневмонит. Применять соответствующее лечение.

## 2.2 Элементы маркировки

**Содержит:** synthetic oil



**Сигнальные Слова:** Опасно

**Краткая характеристика опасности:** H304: Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.

### Меры предосторожности

**Ответ:** P301+P310: ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Немедленно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/к врачу.  
P331: НЕ вызывать рвоту.

## 2.3 Прочие опасности:

При соблюдении обычных мер предосторожности и указаний по обращению (п. 7) с продуктами на основе минеральных масел и химическими продуктами и по обращению со средствами индивидуальной защиты (п. 8) никакие специфические опасности не ожидаются. Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

## Раздел 3: Состав/информация по ингредиентам

### 3.2 Смесь

**Общие сведения:** Раствор из нижеперечисленных веществ с неопасными производными компонентами.

**Наименование продукта: TITAN ATF 9134 FE**

Химическое обозначение	идентификация	Концентрация *	REACH Регистрационный №	Примечания
synthetic oil	EC: 482-220-0	50,00% - <100,00%	01-0000020163-82	

\* Все концентрации приводятся в весовых процентах, если ингредиент не является газом. Концентрации газа приводятся в объемных процентах.

PBT (СБТ): стойкое, биоаккумулирующее и токсичное вещество.

vPvB (oCoB): очень стойкое и очень биоаккумулирующее вещество.

**Классификация**

Химическое обозначение	идентификация	Классификация	
synthetic oil	EC: 482-220-0	CLP:	Asp. Tox. 1;H304

CLP: Регламент № 1272/2008/EC.

Текст перечисленных указаний об опасности см. в разделе 16.

**Раздел 4: Меры первой помощи**

**Общие сведения:** Безотлагательно снять детали одежды, загрязненные продуктом.

**4.1 Описание мер первой помощи**

**Вдыхание:** Приток свежего воздуха, при жалобах обратиться к врачу.

**Попадание в глаза:** Немедленно промыть глаза большим количеством воды, приподнимая веки.

**Контакт с Кожей:** Промыть мылом и водой.

**При проглатывании:** Немедленно вызвать врача или специалиста токсикологического центра. Прополоскать рот. Ни в коем случае не поить жидкостью человека, находящегося без сознания. Если начнется рвота, нужно держать голову низко, чтобы содержимое желудка не попало в легкие. НЕ вызывать рвоту.

**4.2 Наиболее важные симптомы и признаки, как острые, так и замедленные:** При проглатывании материал может попасть путем аспирации в легкие и вызвать химический пневмонит. Применять соответствующее лечение.

**4.3 Показания к необходимости неотложной медицинской помощи и специального лечения** Если возникнут симптомы, вызвать врача.

**Раздел 5: Меры по борьбе с пожаром**

**Наименование продукта:** TITAN ATF 9134 FE

**5.1 Средства пожаротушения**

**Пригодные средства тушения пожара:** CO<sub>2</sub>, огнегасящий порошок или распыляемая водяная струя в виде тумана. Бо льшие пожары ликвидировать при помощи спиртоустойчивой пены или распыляе мой водяной струи с добавлением подходящих тензидов.

**Неподходящие средства пожаротушения:** Сплошная водяная струя.

**5.2 Особые опасности, которые представляет вещество или смесь:** При пожаре могут образоваться опасные для здоровья. газы

**5.3 Рекомендации для пожарных**

**Особые методы пожаротушения:** Убрать контейнер из зоны пожара, если это не сопряжено с риском. Остатки от пожара и зараженную воду для тушения утилизировать согласно административных предписаний. Воду для тушения собирать отдельно, она не должна попасть в канализацию.

**Специальное защитное снаряжение для пожарных:** При пожаре необходимо надевать автономный дыхательный аппарат и полный комплект защитной одежды.

**Раздел 6: Меры при случайном выбросе**

**6.1 Меры личной защиты, защитное снаряжение и аварийные процедуры:** В случае разлива полы и другие поверхности становятся скользкими.

**6.2 Защита Окружающей Среды:** Не допускать поверхностного распространения (напр. путем обвалки или устройства гидравлического затвора). Не допускать попадания в окружающую среду. Обо всех случаях разлива или рассыпания значительных количеств продукта следует сообщить инженеру по охране окружающей среды. Предотвратить дальнейшую утечку или пролитие если это возможно сделать безопасно. Не допускать попадания в канализацию/поверхностные воды/грунтовые воды.

**6.3 Материалы и методы для сбора и очистки:** Собирать при помощи материалов, связующих жидкости, таких как песок, киз ельгур, средств, связывающих кислоту, универсальных связывающих материал ов или опилок. Собранный материал утилизировать согласно предписаниям. Перекройте поток материала, если это достаточно безопасно.

**6.4 Ссылка на другие разделы:** Средства личной защиты описаны в разделе 8 паспорта безопасности материала. Информацию про безопасное обращение см. в разделе 7. Информацию про утилизацию см. в разделе 13.

Наименование продукта: TITAN ATF 9134 FE

**Раздел 7: Обращение и хранение:**

- 7.1 Меры предосторожности для безопасного обращения:** Не допускать образования аэрозолей. Не есть, не пить и не курить во время работы. При обращении с продуктами на основе минеральных масел либо химикатами соблюдать стандартные меры предосторожности. Соблюдать надлежащие правила промышленной гигиены. Обеспечить достаточно эффективную вентиляцию.
- 7.2 Условия безопасного хранения, в том числе несовместимые условия:** Хранить под замком. Должны соблюдаться местные предписания по хранению и обращению с загрязняющими воду продуктами. Не нагревать до температуры, близкой к температуре воспламенения.
- 7.3 Специфическое конечное применение:** непригодный

**Раздел 8: Контроль воздействия / индивидуальная защита**

**8.1 Контрольные параметры**

**Предельно-допустимые Концентрации (ПДК)**

Ни для одного из компонентов не установлены пределы по воздействию.

**8.2 Способы контроля воздействия**

**Пригодные средства технического контроля:** Обеспечить достаточно эффективную вентиляцию. Скорости вентиляции должны отвечать условиям. Если подходит, использовать вытяжные шкафы процесса, местную вытяжную вентиляцию или другие средства инженерного контроля для поддержания концентрации частиц в воздухе ниже рекомендуемых предельных уровней. Если предельные концентрации не были установлены, поддерживайте концентрацию частиц на приемлемом уровне.

**Индивидуальные меры защиты, такие как личное защитное снаряжение**

- Общие сведения:** Перед перерывами и по окончании работы вымыть руки. Пользоваться надлежащим индивидуальным защитным снаряжением. Средства личной защиты следует выбирать в соответствии со стандартами CEN и после обсуждения с поставщиком средств личной защиты. При обращении с продуктами на основе минеральных масел либо химикатами в любом случае соблюдать стандартные меры предосторожности.
- Защита глаз/лица:** Избегать попадания на кожу и в глаза. Рекомендуются очки/маска для лица. Если существует опасность попадания брызг, необходимо надеть защитные очки или маску.

**Наименование продукта:** TITAN ATF 9134 FE

**Средства защиты кожи**

**Средства Защиты Рук:**

Материал: Нитрил-бутиловый каучук (НБК).  
Мин. время прорыва:  $\geq 480$  min  
Рекомендуемая толщина материала:  $\geq 0,38$  mm

Избегать длительного или повторяющегося контакта с кожей.  
Подходящие перчатки могут быть рекомендованы поставщиком перчаток. Профилактическая защита кожи с помощью защитной мази для кожи. Защитные перчатки, там, где разрешено с точки зрения техники безопасности. Точное время до разрушения необходимо узнать у производителя перчаток и соблюдать его, поскольку оно зависит не только от материала перчаток, но и от специфических факторов на рабочем месте.

**Другие:**

Не носить в карманах штанов ветошь, пропитанную продуктом.  
Пользоваться специальной защитной одеждой.

**Респираторная защита:**

Обеспечить на рабочем месте хорошую вентиляцию/вытяжку.  
Избегать вдыхания паров/аэрозолей.

**Термические опасности:**

Неизвестны.

**Гигиенические меры предосторожности:**

Всегда соблюдать надлежащие правила личной гигиены, в частности, мыть руки после обращения с материалом и перед тем, как собираетесь есть, пить и (или) курить. Регулярно стирать рабочую одежду, чтобы удалить загрязнители. Выбрасывать загрязненную обувь, если ее невозможно отчистить..

**Средства экологического контроля:**

Нет записанных данных.

**Раздел 9: Физические и химические свойства**

**9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам**

**Внешний вид**

<b>Агрегатное состояние:</b>	жидкий
<b>Цвет:</b>	Янтарь
<b>Запах:</b>	Характерный
<b>Порог Запаха:</b>	Неприменимо для смесей.
<b>pH-значение:</b>	непригодный
<b>Точка замерзания:</b>	Неприменимо для смесей.
<b>Точка кипения:</b>	Значение не является актуальным для присвоения категории.
<b>Точка воспламенения:</b>	210 °C
<b>Скорость испарения:</b>	Неприменимо для смесей.
<b>Воспламеняемость (твердое вещество, газ):</b>	Значение не является актуальным для присвоения категории.
<b>Предел воспламеняемости - верхний (%)—:</b>	Значение не является актуальным для присвоения категории.
<b>Предел воспламеняемости - нижний (%)—:</b>	Значение не является актуальным для присвоения категории.

**Наименование продукта:** TITAN ATF 9134 FE

<b>Давление пара:</b>	Неприменимо для смесей.
<b>Плотность пара (Воздух=1):</b>	Неприменимо для смесей.
<b>Плотность:</b>	0,82 g/cm <sup>3</sup>
<b>Растворимость(-и)</b>	
<b>Растворимость в воде:</b>	Нерастворимый в воде
<b>Растворимость (Другое):</b>	Нет записанных данных.
<b>Коэффициент разделения (n-октанол/вода):</b>	Неприменимо для смесей.
<b>Температура самовоспламенения:</b>	Значение не является актуальным для присвоения категории.
<b>Температура разложения:</b>	Значение не является актуальным для присвоения категории.
<b>Кинематическая вязкость:</b>	18,5 mm <sup>2</sup> /s (40 °C)
<b>Взрывоопасные свойства:</b>	Значение не является актуальным для присвоения категории.
<b>Окислительные Свойства:</b>	Значение не является актуальным для присвоения категории.
<b>9.2 Дополнительная информация</b>	Нет записанных данных.

**Раздел 10: Стабильность и реакционная способность**

<b>10.1 Реакционная способность:</b>	Стабилен при использовании по назначению.
<b>10.2 Химическая Стабильность:</b>	Стабилен при использовании по назначению.
<b>10.3 Возможность Опасных Реакций:</b>	Стабилен при использовании по назначению.
<b>10.4 Условия, которых надо избегать:</b>	Стабилен при использовании по назначению.
<b>10.5 Материалы, которые необходимо избегать:</b>	Сильные окислители. Сильные кислоты. Сильные основания.
<b>10.6 Опасные продукты распада:</b>	При термическом разложении или сжигании могут высвобождаться оксиды углерода и другие токсичные газы и пары.

**Раздел 11: Токсикологическая информация**

**11.1 Информация по токсикологическим проявлениям**

**Острая токсичность**

**Глотание  
Продукт:**

Не классифицируется по острой токсичности на основе имеющихся данных.

**Наименование продукта:** TITAN ATF 9134 FE

---

<b>Название ингредиентов</b> synthetic oil	LD 50 (Крыса): > 5.000 mg/kg
<b>Контакт с кожей</b> <b>Продукт:</b>	Не классифицируется по острой токсичности на основе имеющихся данных.
<b>Вдыхание</b> <b>Продукт:</b>	Не классифицируется по острой токсичности на основе имеющихся данных.
<b>Разъедание/раздражение кожи:</b> <b>Продукт:</b>	На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.
<b>Тяжелое повреждение глаз/раздражение глаз:</b> <b>Продукт:</b>	На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.
<b>Респираторная или кожная сенсibilизация:</b> <b>Продукт:</b>	Сенсibilизатор кожи: На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены. Сенсibilизатор органов дыхания: На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.
<b>Мутагенность Эмбриональных Клеток</b> <b>Продукт:</b>	На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.
<b>Канцерогенность</b> <b>Продукт:</b>	На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.
<b>Токсичность для репродуктивной способности</b> <b>Продукт:</b>	На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.
<b>Специфическая токсичность для органов-мишеней - однократное воздействие</b> <b>Продукт:</b>	На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.
<b>Специфическая токсичность для органов-мишеней - многократное воздействие</b> <b>Продукт:</b>	На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.
<b>Опасность аспирации</b> <b>Продукт:</b>	Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.



**Наименование продукта:** TITAN ATF 9134 FE

**Прочие вредные воздействия:** Нет записанных данных.

**Раздел 12: Экологическая информация**

**12.1 Токсичность**

**Острая токсичность**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**Хроническая токсичность**

**Продукт:** На основании имеющихся данных критерии классификации не соблюдены.

**12.2 Стойкость и Разложимость**

**Биологическое расщепление**

**Продукт:** Неприменимо для смесей.

**12.3 Биоаккумуляционный потенциал**

**Продукт:** Неприменимо для смесей.

**12.4 Мобильность в почве:**

**Продукт:** Неприменимо для смесей.

**12.5 Результаты оценки по критериям PBT (СБТ) и vPvB (oCoB):**

Продукт не содержит веществ, отвечающих критериям PBT/vPvB.

**12.6 Прочие вредные воздействия:**

Нет записанных данных.

**Раздел 13: Указания по утилизации**

**13.1 Способы переработки отходов**

**Общие сведения:** Утилизируйте в соответствии со всеми применимыми нормативами.

**Методы удаления отходов:**

Сброс, обработка или утилизация могут регулироваться национальными, государственными или местными законами.

**Европейский каталог отходов**

13 02 06\*: synthetic engine, gear and lubricating oils

Наименование продукта: TITAN ATF 9134 FE

**Раздел 14: Информация по транспортировке**

**ADR/RID**

- 14.1 ООН No: —
- 14.2 Транспортное наименование согласно ООН: —
- 14.3 Класс(ы) опасности при транспортировке
  - Класс: Неопасные товары
  - Маркировка(и): —
  - Опасность No. (ADR): —
  - Тоннельный код ограничения: —
- 14.4 Группа упаковки: —
- 14.5 Опасность вредного воздействия на окружающую среду: —
- 14.6 Специальные меры предосторожности для пользователя: —

**ADN**

- 14.1 ООН No: —
- 14.2 Транспортное наименование согласно ООН: —
- 14.3 Класс(ы) опасности при транспортировке
  - Класс: Неопасные товары
  - Маркировка(и): —
- 14.3 Группа упаковки: —
- 14.5 Опасность вредного воздействия на окружающую среду: —
- 14.6 Специальные меры предосторожности для пользователя: —

**IMDG**

- 14.1 ООН No: —
- 14.2 Транспортное наименование согласно ООН: —
- 14.3 Класс(ы) опасности при транспортировке
  - Класс: Неопасные товары
  - Маркировка(и): —
  - EmS No.: —
- 14.3 Группа упаковки: —
- 14.5 Опасность вредного воздействия на окружающую среду: —
- 14.6 Специальные меры предосторожности для пользователя: —

**Наименование продукта:** TITAN ATF 9134 FE

**IATA**

- 14.1 ООН No: —
- 14.2 Надлежащее наименование груза: —
- 14.3 Класс(ы) опасности при транспортировке:
  - Класс: Неопасные товары
  - Маркировка(и): —
- 14.4 Группа упаковки: —
- 14.5 Опасность вредного воздействия на окружающую среду: —
- 14.6 Специальные меры предосторожности для пользователя: —

**14.7 Транспортировка внасыпную согласно Приложению II MARPOL и Кодекса ИBC:** непригодный.

**Раздел 15: Нормативная информация**

**15.1 Нормативы/законы, относящиеся к безопасности, охране здоровья и окружающей среды, специфические для данного вещества или смеси:**

**Постановления ЕС**

**Постановление (ЕС) № 2037/2000 - Вещества, разрушающие озоновый слой:** не

**Постановление (ЕС) № 850/2004 по стойким органическим загрязнителям:** не

**15.2 Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проводилась.

**Раздел 16: Другая информация**

**Подготовлено:** Изменения обозначены сбоку двойным подчеркиванием.

**Содержание H-формулировок в разделе 2 и 3**

H304 Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.

**Дополнительная информация:**

Классификация соответствует спискам ЕС в актуальной редакции, которые дополнены сведениями из специальной литературы и данными фирмы. Она выполнена на основании опытных данных или так называемого традиционного метода.

**Дата Ревизии:** 25.05.2020

**Наименование продукта:** TITAN ATF 9134 FE

---

**Отказ от ответственности:** Сведения, представленные в данном паспорте безопасности, соответствуют нынешнему уровню наших знаний и нашему опыту, и предназначены для описания продукта при обращении с ним, транспортировке и утилизации. Сведения не представляют собой (технического) описания свойств товара (спецификация продукта). На основании информации в паспорте безопасности нельзя делать выводы о пригодности продукта для конкретных целей применения. Внесение изменений в данный документ не допускается. Сведения не применимы к другим продуктам. Если продукт добавляется к другим материалам, смешивается или перерабатывается, или подвергается обработке, то сведения из данного паспорта безопасности не могут применяться к новому готовому материалу. В ходе своей деятельности потребитель нашего продукта несет ответственность за соблюдение действующего законодательства на федеральном, земельном и местном уровне. Пожалуйста, свяжитесь с нами, если Вам требуются актуальные паспорта безопасности. Этот документ является паспортom безопасности согласно §6GefStoffV. Он составлен в электронном виде согласно публикации 220 и не имеет подписи.